



Electrical Warnings / Advertencias eléctricas / Avertissements électriques

Failure to follow these precautions could result in serious injury or death. Do not energize the EZconnex™ system if all ports on the manifold are not properly connected to a float switch and/or a sealing plug. If any of the manifold ports were left open in the tank, have come in contact with water, or the manifold cable is damaged or severed, replace the manifold immediately. Do not attempt to dry the manifold ports or repair the EZconnex™ system. Keep these instructions with warranty after installation. This product must be installed in accordance with National Electric Code, ANSI/NFPA 70 so as to prevent moisture from entering or accumulating within boxes, conduit bodies, fittings, float housing, or cable.

⚠ WARNING 	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect power before installing or servicing this product. A qualified service person must install and service this product according to applicable electrical and plumbing codes.	⚠ WARNING 	EXPLOSION OR FIRE HAZARD Do not use this product with flammable liquids. Do not install in hazardous locations as defined by National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.
--	---	---	--

El incumplimiento de estas precauciones podría provocar lesiones graves o mortales. No energice el sistema EZconnex™ si los puertos del manifold no están conectados correctamente a un interruptor de flotador y/o a un tapón de sellado. Si alguno de los puertos del manifold se dejó abierto en el tanque, ha entrado en contacto con agua, o el cable del manifold está dañado o cortado, reemplace el manifold inmediatamente. No intente secar los puertos del manifold ni reparar el sistema EZconnex™. Conserve estas instrucciones junto a la garantía después de la instalación. Este producto debe ser instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI / NFPA 70 para evitar la entrada o acumulación de humedad en cajas de conexión, conductos, acoples, carcasa de flotadores o cables.

⚠ PRECAUCIÓN 	RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO Desconecte el cable de alimentación antes de instalar este producto o de hacerle mantenimiento. La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser efectuados por personal idóneo siguiendo las normas aplicables en cuanto a instalaciones eléctricas y plomería.	⚠ PRECAUCIÓN 	RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN No utilice este producto con líquidos inflamables. No lo instale en lugares peligrosos definidos como tales en el Código Eléctrico Nacional de Estados Unidos, ANSI/NFPA 70.
---	---	--	---

Suivre scrupuleusement ces précautions pour éviter les risques de blessures graves voire mortelles. Ne mettez pas sous tension le système EZconnex™ si tous les ports du collecteur ne sont pas correctement raccordés à un interrupteur à flotteur et/ou un bouchon. Si l'un des orifices du collecteur soit resté ouvert dans le réservoir, est entré en contact avec de l'eau, ou que le câble du collecteur est endommagé, remplacez le collecteur immédiatement. N'essayez pas de sécher les orifices du collecteur ou de réparer le système EZconnex™. Une fois le produit installé, conserver ces instructions avec la garantie. Ce produit doit être installé conformément au code électrique national des États-Unis (NEC) ANSI NFPA 70 de sorte à empêcher l'humidité de s'infiltrer ou de s'accumuler dans les boîtiers, corps de conduit, raccords, logements de flotteur ou câbles.

⚠ AVERTISSEMENT 	RIESGO DE CHOC ELÉCTRICO Débrancher l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir ce produit. Seule une personne qualifiée est habilitée à installer et entretenir ce produit selon les codes électriques et de plomberie en vigueur.	⚠ AVERTISSEMENT 	RIESGO D'INCENDIE OU D'EXPLOSION Ne pas utiliser ce produit avec des liquides inflammables. Ne pas installer ce produit dans des sites dangereux tels que définis par le code électrique des États-Unis (NEC), ANSI NFPA 70.
--	--	---	--

SJE-RHOMBUS® FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Five-Year Limited Warranty.

For complete terms and conditions, please visit www.sjrhombus.com.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS DE SJE-RHOMBUS®

Cinco años de garantía limitada.

Para consultar los términos y condiciones, visite el portal www.sjrhombus.com.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS SJE-RHOMBUS®

Garantie limitée de 5 ans.

Pour en savoir plus au sujet des termes et conditions, visitez www.sjrhombus.com.



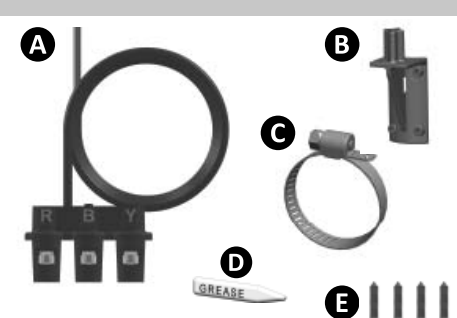
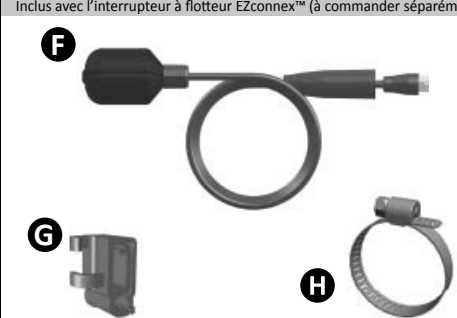
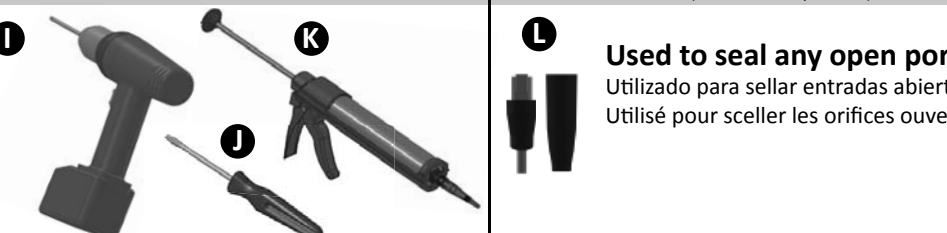
22650 County Highway 6 ■ P.O. Box 1708 ■ Detroit Lakes, Minnesota 56502 USA
1-888-DIAL-SJE (1-888-342-5753) ■ Phone: 218-847-1317 ■ Fax: 218-847-4617

E-mail: customer.service@sjrhombus.com Customer Service Hours: Monday - Friday, 7 A.M. to 6 P.M. Central Time

Servicio al Cliente, Horario: lunes a viernes, 7 A.M. a 6 P.M., hora del Centro

Service à la clientèle, Horaires : du lundi au vendredi, 7 h à 18 h, heure du Centre

Items Needed / Elementos necesarios / Éléments nécessaires

Included with EZconnex™ System Incluidos con el sistema EZconnex™ Inclus avec le système EZconnex™		Included with EZconnex™ Float Switch (ordered separately) Incluidos con el interruptor de flotador EZconnex™ (solicitar por separado) Inclus avec l'interrupteur à flotteur EZconnex™ (à commander séparément)	
			
Not included No incluidos / Pas inclus		Sealing Plug (ordered separately) Tapón de sellado (solicitar por separado) Bouchon (à commander séparément)	
		Used to seal any open ports. Utilizado para sellar entradas abiertas. Utilisé pour sceller les orifices ouverts.	
A	EZconnex™ Manifold with 6-Conductor Cable Manifold EZconnex™ con cable de 6 conductores Collecteur EZconnex™ avec câble à 6 conducteurs	G	EZconnex™ Float Switch Cable Clamp Abrazadera del cable del interruptor de flotador EZconnex™ Serre-câble de l'interrupteur à flotteur EZconnex™
B	EZconnex™ Mounting Bracket Soporte de montaje del EZconnex™ Support de montage de l'EZconnex™	H	EZconnex™ Float Switch Hose Clamp Abrazadera de la manguera del interruptor de flotador EZconnex™ Collier de serrage de l'interrupteur à flotteur EZconnex™
C	Hose Clamp Abrazadera de la manguera Collier de serrage	I	Drill Taladro Perceuse
D	Super Lube® Silicone Grease Grasa de silicona Super Lube® Graisse silicone Super Lube®	J	Screwdriver Destornillador (desarmador) Tournevis
E	Stainless Steel Screws for Mounting Bracket Tornillos en acero inoxidable para el soporte de montaje Vis en acier inoxydable pour le support de montage	K	Conduit Sealant Sellador de conductores Produit d'étanchéité pour conduit
F	EZconnex™ Float Switch Interruptor de flotador EZconnex™ Interrupteur à flotteur EZconnex™	L	Sealing Plug Tapón de sellado Bouchon d'étanchéité

Specifications Especificaciones / Spécifications

EZconnex™ Float Switch Connection System

Sistema de conexión del interruptor de flotador EZconnex™

Système de raccordement de l'interrupteur à flotteur EZconnex™

HOUSING	CUBIERTA	BOÎTIER
ABS	ABS	ABS
Rated for temporary submersion in water when all ports are connected to a float switch or sealing plug.	Clasificación para inmersión temporal en agua cuando todas las entradas están conectadas a un interruptor de flotador o a un tapón de sellado.	Conçu pour une immersion temporaire dans l'eau lorsque tous les ports sont connectés à un interrupteur à flotteur ou à un bouchon d'étanchéité.
CABLE	CABLE	CÂBLE
18 AWG, 6 conductors (3 pair + shield)	18 AWG, 6 conductores (3 pares + blindaje)	AWG 18, 6 conducteurs (3 paires + blindage)
PVC type, rated for direct burial TC-ER TFFN (UL) 600V	Tipo PVC, clasificación TC-ER TFFN (UL) 600V para enterrar directamente.	Type PVC, classé pour un enfouissement direct TC-ER TFFN (UL) 600 V

Maximum current rating for each float switch: 1A, 120 VAC, 1 amp; 1A, 30 VDC.

Máxima clasificación de corriente para cada interruptor de flotador: 1A, 120 VCA, 1 A; 1A, 30 VCC.

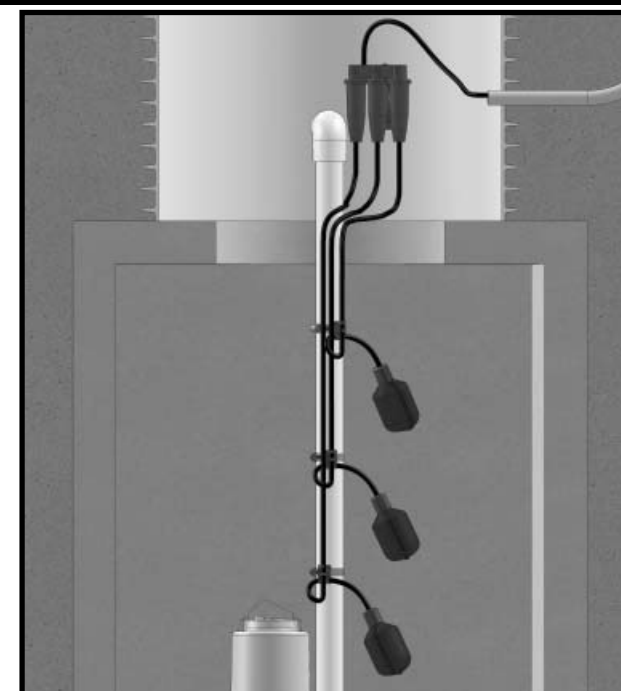
Courant nominal maximum pour chaque interrupteur à flotteur : 1A, 120 V c.a., 1 amp ; 1 A, 30 V c.c.

EZconnex™ Float Switch Connection System

EZconnex™ Sistema de conexión del interruptor de flotador

Système de raccordement de l'interrupteur à flotteur EZconnex™

Installation Instructions / Instrucciones de instalación / Instructions d'installation



English

EZconnex™ Float Switch Connection System is an electrical connection system used with float switches in water/wastewater pump control applications. It utilizes the EZconnex™ Float Switches rated up to 1A at 120 VAC. The EZconnex™ manifold has quick release connection ports and a multi conductor cable for temporary water submersion when properly installed. The float switches are ordered separately and supplied with connectors and protective rubber boots. The EZconnex™ Float Switch Connection System does not need all ports connected to a float switch provided a sealing plug is inserted in the unused port(s).

Español

El sistema de conexión de interruptores de flotador EZconnex™ es un sistema eléctrico para conectar interruptores de flotador en aplicaciones de control de bombas de agua/aguas residuales. Utiliza los interruptores de flotador EZconnex™ con clasificación de hasta 1A a 120 VCA. El colector EZconnex™ trae entradas de conexión de acoplamiento rápido y un cable con múltiples conectores para el cableado rápido del panel. El colector está clasificado para inmersión temporal en agua cuando se haya instalado correctamente. Los interruptores de flotador se solicitan por separado y vienen con conectores y cubiertas protectoras de hule. El sistema de conexión del interruptor de flotador EZconnex™ no necesita que todas las entradas se conecten al interruptor de flotador siempre y cuando se inserte un tapón de sellado en la(s) entrada(s) no utilizada(s).

Français

Le système de raccordement de l'interrupteur à flotteur EZconnex™ est un système de raccordement électrique utilisé avec des interrupteurs à flotteur dans des applications de contrôle de pompe d'eau et d'eaux usées. Il utilise des interrupteurs à flotteur EZconnex™ avec une classification de 1A à 120 V c.a. maximum. Le collecteur EZconnex™ est muni de ports avec un mécanisme de dégagement rapide et d'un câble multiconducteur pour un raccordement simple et rapide du panneau électrique. Le collecteur est capable d'endurer une immersion temporaire dans l'eau s'il est installé correctement. Les interrupteurs à flotteur sont commandés séparément et fournis avec des connecteurs et des capuchons en caoutchouc. Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les ports du système EZconnex™ de flotador si et quand on insère un tapón de sellado en condition d'insérer un bouchon la(las) entrada(s) non utilisée(s).



22650 County Highway 6 ■ P.O. Box 1708 ■ Detroit Lakes, Minnesota 56502 USA
1-888-DIAL-SJE (1-888-342-5753) ■ Phone: 218-847-1317 ■ Fax: 218-847-4617

E-mail: customer.service@sjrhombus.com

Technical Support Hours: Monday - Friday, 7 A.M. to 6 P.M. Central Time
Soporte técnico, Horario: lunes a viernes, 7 A.M. a 6 P.M. hora del Centro
Support technique, Horaires : du lundi au vendredi, de 7 h à 18 h Heure du Centre

1 Run EZconnex™ manifold cable through conduit leaving plastic bag on manifold to keep manifold dry and clean until float switches are installed.

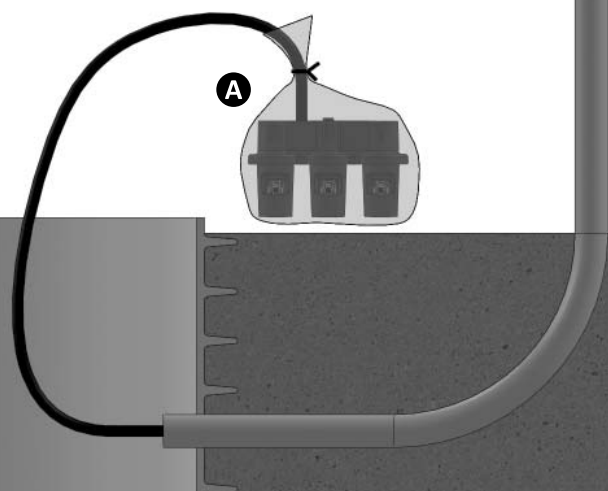
Conducir el cable del manifold EZconnex™ a través del conducto dejando la bolsa de plástico en el manifold para mantener este seco y limpio hasta que los interruptores de flotador estén instalados.

Acheminez le câble du collecteur EZconnex™ dans le conduit électrique en laissant le sac en plastique sur collecteur pour le maintenir au sec et propre jusqu'à l'installation des interrupteurs à flotteur.

⚠ WARNING: DO NOT install WITHOUT float switches and/or sealing plugs installed on ALL connections.

⚠ ADVERTENCIA: NO instalar SIN interruptores de flotador y/o tapones de sellado instalados en TODAS las conexiones.

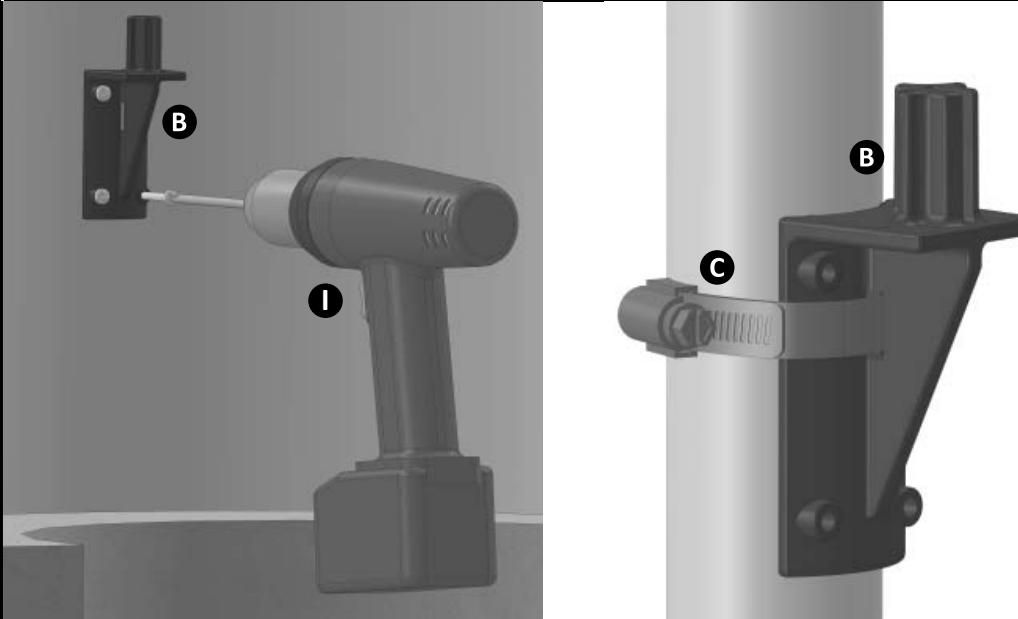
⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS installer SANS interrupteurs à flotteur et/ou bouchons d'étanchéité connectés à tous les ports de connexion.



2 Mount bracket to riser wall or pipe; use supplied screws or pipe clamp.

Montar el soporte en la pared de la prolongación / tapa de acceso (riser) o en el tubo; usar los tornillos o la abrazadera para tubos suministrados.

Monter le support à la paroi de la fosse ou à un tuyau ; utilisez les vis ou le collier de serrage fournies.



NOTE: EZconnex™ manifold must be mounted above high water level.

NOTA: El colector EZconnex™ debe ser montado por encima del nivel alto de agua.

REMARQUE : Le collecteur EZconnex™ doit être monté au-dessus du niveau d'eau élevé.

3 Remove plastic bag. Apply grease as shown and fully insert float switch connector until it clicks. Slide the rubber boot to seat against manifold flange.

Retirar la bolsa plástica. Aplicar grasa tal como se ilustra e insertar completamente el conector del interruptor de flotador hasta que encaje. Deslizar la cubierta protectora de modo que asiente contra la brida del colector.

Elevez le sac en plastique. Graissez comme indiqué puis insérez complètement le connecteur de l'interrupteur à flotteur jusqu'au clic. Faites glisser le capuchon en caoutchouc au-dessus du connecteur jusqu'à ce qu'il se repose contre la bride du collecteur.

NOTE: Record which float switches are connected to R(Red), B(Blue), and Y(Yellow) wire color for easy panel wiring.

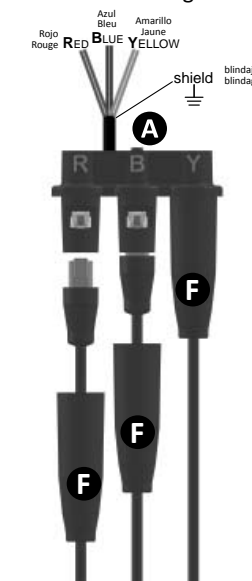
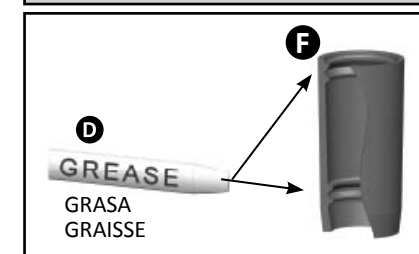
NOTA: Marcar cuáles interruptores de flotador van conectados a los cables de colores R (rojo), B(azul) y Y (amarillo) para el fácil cableado del panel.

REMARQUE : Notez la position des flotteurs et des lettres R, B, et Y sur le collecteur. Les fils de couleur R (rouge), B (bleu), et Y (jaune) correspondent aux lettres R, B, et Y pour faciliter le câblage de contrôle.

⚠ WARNING: DO NOT suspend float switches directly from manifold.

⚠ ADVERTENCIA: NO suspender los interruptores de flotador directamente del colector.

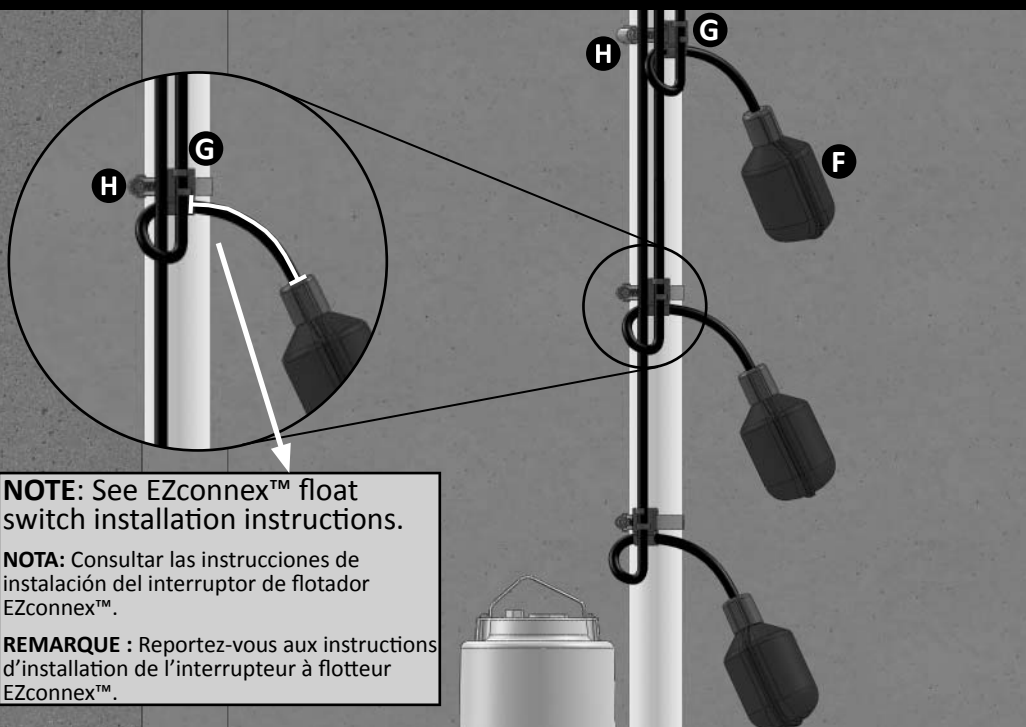
⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS suspendre les interrupteurs à flotteur directement au collecteur.



4 Install float switches at desired activation level. Use only EZconnex™ Float Switches, do not splice.

Instalar los interruptores de flotador al nivel de activación deseado. Usar exclusivamente interruptores de flotador EZconnex™; no empalmarlos.

Installer les interrupteurs à flotteur au niveau d'activation souhaitée. Utilisez uniquement des interrupteurs à flotteur EZconnex™, ne pas faire d'épissures.



NOTE: See EZconnex™ float switch installation instructions.

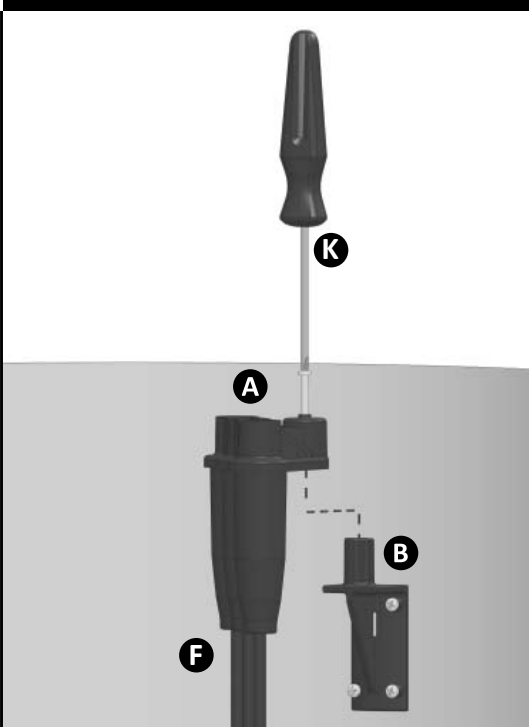
NOTA: Consultar las instrucciones de instalación del interruptor de flotador EZconnex™.

REMARQUE : Reportez-vous aux instructions d'installation de l'interrupteur à flotteur EZconnex™.

5 Slide manifold on bracket and secure with supplied screw.

Deslizar el manifold sobre el soporte y asegurarlo con el tornillo suministrado.

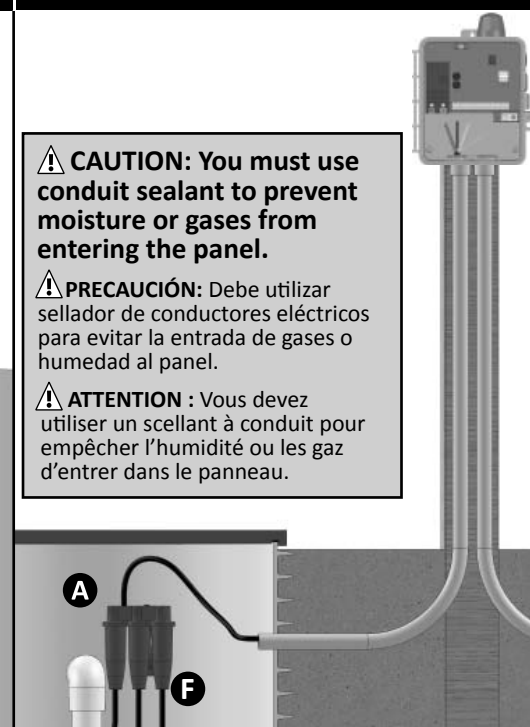
Coulez le collecteur sur le support puis fixez-le solidement avec la vis fournie.



6 Wire manifold to panel according to panel schematic.

Cablear el manifold al panel según el diagrama eléctrico del panel.

Câblez le collecteur au panneau suivant le schéma de câblage.



⚠ CAUTION: You must use conduit sealant to prevent moisture or gases from entering the panel.

⚠ PRECAUCIÓN: Debe utilizar sellador de conductores eléctricos para evitar la entrada de gases o humedad al panel.

⚠ ATTENTION : Vous devez utiliser un scellant à conduit pour empêcher l'humidité ou les gaz d'entrer dans le panneau.

7 Test float switches for operation according to panel installation instructions.

Verificar el buen funcionamiento de los interruptores de flotador siguiendo las instrucciones de instalación del panel.

Vérifiez le bon fonctionnement des interrupteurs à flotteur en suivant les instructions d'installation du panneau.

